



Brownsville Public Utilities Board

Durante un desastre, el deber y la responsabilidad de Brownsville Public Utilities Board (BPUB) es poner en acción su plan general de emergencia, movilizar los equipos de trabajo y trabajar con la ciudad, estado y con organizadores nacionales para continuar ofreciendo el mejor servicio de manera segura y fiable.

Seguridad de Generador Portátil

La gente usa generadores portátiles en apagones temporales. Sin embargo, la Asociación Nacional de Protección contra Incendios advierte que las muertes por monóxido de carbono aumentan junto con las ventas. Para más información, visite www.nfpa.org. Aquí algunos consejos para su seguridad:

Gases

- Los generadores portátiles emiten gases de monóxido de carbono durante la operación.
- Para evitar gases mortales de monóxido de carbono, mantenga el generador afuera.
- No debe operar el generador fuera del garaje por sus cortos metros.

Evite Lesiones

- Conecte un generador eléctrico portátil directamente al cableado eléctrico de su hogar puede “retroalimentar” las líneas de energía y causar lesiones fatales a los trabajadores públicos que están reparando los servicios interrumpidos.
- Nunca sobrecargue un generador, puede causar un incendio o una descarga eléctrica.
- Evite descargas eléctricas, lea el Manual de Instrucciones para instalar correctamente la toma de tierra.
- Mantenga alejados a los niños y mascotas mientras el generador está funcionando.

Seguridad sobre el Tendido Eléctrico Caído

- Trate todo cable caído como si tuviera corriente. No lo toque. Para reportar cortes, llame al 956-983-6300 o use la app Móvil-1 en <https://assist.brownsville-pub.com/>.

Proporcionar un Servicio de Confianza

En Brownsville Public Utilities Board (BPUB), la planificación de todo el año abarca todas las áreas de generación y entrega de utilidades para minimizar el impacto del cliente durante un desastre natural.

Antes que llegue la tormenta

El personal y equipo están entrenados y preparados con materiales y generadores portátiles para emergencias.

Amenaza inminente de tormenta

Se activan planes de acción según la severidad. El personal está en alerta para responder y restaurar servicios. Se reciben reportes de cortes y se comunica información importante.

Durante o tras la tormenta

El centro de comando supervisa y coordina la evaluación de daños y la respuesta. Equipos y ayuda mutua están listos para restaurar el servicio y entregar suministros.

Restaurando el suministro eléctrico

Cuando es seguro, BPUB repara líneas eléctricas, plantas de agua y tratamiento, hospitales y estaciones de emergencia. Se prioriza la restauración según la cantidad de clientes afectados, hasta restablecer el servicio a todos.



Cada minuto cuenta. No espere llame a 211

Puede registrarse con el ‘State of Texas Emergency Assistance Registry’ (STEAR) vía su sitio web: Puede_o llamando al 211 para registrarse, si usted tiene una discapacidad o necesidades médicas o si simplemente no tiene transporte. Los residentes de la costa del golfo en zonas de evacuación con una discapacidad o necesidades médicas – quiénes no tienen amigos o familiares para ayudarlo – o no tienen transporte debe registrarse con STEAR por adelantado.

Hurricane Preparedness

City of Brownsville

The City of Brownsville's goal is to provide these tips and online resources that you can use to be prepared in case Brownsville is faced with a hurricane. We hope that this will be useful to you.

Family Disaster Plan

A disaster can strike quickly. Knowing what to do in case family members are separated may decrease stress during a disaster.

- Have a single point of contact for all family members, regardless of location, in case you become separated.
- All family members should know the safest area in the home and within the community to seek shelter.
- Family members should take first aid, CPR and disaster preparedness classes.
- Know what to do with your pets in case of an evacuation.

Disaster Kit

A Disaster Kit may help you survive several days without running water, telephone, electricity or gas service. Prepare a kit ahead of time and keep it in a plastic, portable container. This kit should include:

- A three-day supply of non-perishable food and at least one gallon of water per person per day.
- Prescription and non-prescription medications, baby formula, diapers, and a manual can opener.
- Flashlight, battery-powered radio, and extra batteries for both.
- Special dietary food and kits for infants, the elderly, or family members with disabilities.
- Important documents include insurance cards, credit cards, and cash.
- Books, crayons, and games for children's activities.
- Pet supplies include pet food, medications, and a portable carrier.

Evacuation Tips

Should the Mayor of Brownsville issue an evacuation order, Brownsville evacuees without lodging arrangements should go to San Antonio. Residents with a disaster plan who have made previous arrangements ahead of time may travel to approved routes, such as Laredo, El Paso, San Antonio, Austin, or their final destination.

- Fuel your car early, plan your evacuation route, know who is going with you, and take your disaster kit.
- If you don't have any transportation out of town, contact 2-1-1 or “211” to get a “don't wait.”
- Depending on the storm, traffic on US 77 may be diverted away from the King Ranch via TX 186 to US 281.

Hurricane Preparedness Sites

For more information on preparing for hurricanes, evacuation routes, or making a disaster plan:

- Visit the Brownsville Office of Emergency Management-Homeland.
- Call 956-504-7405 for information on shelters, road closures and power outages throughout the storm.

Call Center

To report any complaints, concerns, or comments, please call the Call Center at 956-546-HELP (4357).

Hours of Operation:

- Monday - Friday from 8 a.m. - 5 p.m.

For more information, visit: <https://www.brownsvilletx.gov/863/546-HELP-Support-Center>

For more information on hurricane preparedness contact

Office of Emergency Management

755 International Blvd. STE J,
Brownsville, TX 78520

Phone: 956-504-7405

brownsvilletx.gov/108/office-of-emergency-management-homeland

Hurricane Preparedness

Ciudad de Brownsville

El objetivo de la Ciudad de Brownsville es ofrecer los siguientes consejos y recursos disponibles en el Internet para que usted esté preparado en el caso que Brownsville afronte un huracán. Esperamos que esto le sea útil.

Plan Familiar para Emergencias

- Un desastre puede ocurrir rápidamente. Saber cómo reaccionar en el caso que los miembros de su familia se separen durante un desastre, creará situaciones menos estresantes.
- Tener un punto de contacto único, fuera del área, para todos los miembros de la familia en el caso de que se separen.
 - Todos los miembros de la familia deben conocer de antemano las áreas seguras dentro del hogar y en la comunidad en caso de que necesiten refugio.
 - Los miembros de la familia deben ser entrenados en primeros auxilios, CPR (Reanimación Cardiopulmonar) y clases de preparación para desastres.
 - Saber qué hacer con las mascotas en caso de la necesidad de evacuación.

Equipo de Desastre

- Tener un botiquín para desastres puede ayudarle a sobrevivir varios días sin agua corriente, teléfono, electricidad o servicio de gas. Prepare su equipo con anticipación y guárdelo en un recipiente plástico portátil. Este botiquín debe incluir:
- Suministro de alimentos no perecederos para tres días y por lo menos un galón de agua por persona por día.
 - Medicinas recetadas y no recetadas, fórmula para bebés y pañales, además de un abrelatas manual.
 - Linterna, radio a baterías, y baterías adicionales para ambos.
 - Alimentos especiales, artículos especiales para bebés, ancianos o miembros de la familia con discapacidades.
 - Documentos importantes como tarjetas de seguro, tarjetas de crédito y dinero en efectivo.
 - Libros, lápices para colorear, y juegos para niños.
 - Suministros para mascotas como comida, medicamentos y un cargador portátil para animales.

Consejos de Evacuación

- Si el Alcalde de Brownsville emite una orden de evacuación, los evacuados de Brownsville sin planes de alojamiento deben dirigirse a San Antonio. Los residentes con un plan de desastre pueden irse por las siguientes rutas de viaje aprobadas: hacia Laredo, El Paso, San Antonio, Austin o su destino final.
- Llene su tanque de gasolina temprano, planee su ruta de evacuación, sepa quién va con usted y lleve su equipo de desastre.
 - Si no tiene transporte fuera de la ciudad, llame al 2-1-1. No espere.
 - Dependiendo de la tormenta, el tráfico en la US 77 puede ser desviado del King Ranch por TX 186 a US 281.

Sitios en Internet sobre la Preparación para Huracanes

- Para más información, las rutas de evacuación, o para hacer un plan:
- Visite la Oficina de Manejo de Emergencias de Brownsville en brownsvilletx.gov/863/Emergency-Management-Homeland.
 - Llame al 956-504-7405 para información sobre refugios, cierre de carreteras, interrupción de servicios, durante la tormenta.

Centro de Llamadas

- Para reportar quejas, inquietudes o comentarios, reporte al Centro de Llamadas al 956-546-HELP (4357).
- Lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m.
- Para más información, visite brownsvilletx.gov/863/546-HELP-Support-Center



Brownsville Public Utilities Board

During a disaster, the goal and responsibility of the Brownsville Public Utilities Board (BPUB) is to put into action its general emergency plan, deploy work crews and work with city, state and national organizations to continue to deliver the best service safely and reliably.

Portable Electric Generator Safety

- People rely on portable generators for electricity during temporary power outages. According to the National Fire Protection Association, the number of carbon monoxide-related deaths and injuries is rising, coinciding with the increase in portable generator sales. Learn more about generator safety at <http://www.nfpa.org>. Here are a few tips to keep you safe when using generators:
- Fumes**
- Most portable generators emit carbon monoxide fumes during operation.
 - To avoid deadly carbon monoxide fumes, keep the generator outside.
 - Don't ever operate your fuel near an open structure.
- Avoid Injuries**
- Connecting a generator directly to your home's wiring can "backfeed" into the power lines enough to kill a utility worker making outage repairs.
 - Never overload a generator; it can cause a fire or electrical shock.
 - Avoid shocks; read the owner's manual to properly ground your generator.
 - Keep children and pets away from operating generators.

Fallen Power Line Safety

- Treat every fallen line as if it were energized.
- Never touch a power line.
- Call 9-1-1 to report a downed power line. To report a power outage, please call 956-983-6300 or use the mobile app <https://assist.brownsville-pub.com/>.

Delivering Reliable Service

- At BPUB, year-round planning encompasses all areas of utility generation and delivery to minimize customer impact during a natural disaster.
- Before a Storm**
- BPUB's staff is fully trained in emergency response and cross-trained to fill in where needed, including call and reporting centers. BPUB ensures that sufficient crews and quality utility providers are available to mobilize extra repair crews and equipment.
- Imminent Storm**
- Depending on the severity of the storm situation, action and continuation plans may be activated. All BPUB personnel are placed on alert, and emergency and support staff are prepared to respond to the storm and to any aid. BPUB and mutual-aid crews are ready to mobilize, and extra supplies are prepared for delivery. Mobile support is dispatched to crews responding in 16-hour rotations to restore downed utilities as quickly as possible.
- During a Storm**
- A 24-hour staffed command center continues to monitor, communicate and activate assessment and repair crews who remain deployed unless conditions become too severe. Meanwhile, other staff are stationed at the city and state emergency operations centers. The call center communicates ongoing conditions to city, state and federal organizations.
- Restoring power**
- Once it is safe, BPUB restores power plants, transmission lines, substations, and water treatment facilities, prioritizing critical services like hospitals and emergency centers. Crews first restore service to the largest groups of customers, then work on smaller areas until all customers have power again.



2-1-1

Get Connected. Get Help.™

Every Minute Counts. Don't Wait to Call 211

Register in the State of Texas Emergency Assistance Registry (STEAR) online at <https://STEAR.dps.texas.gov> or Dial 2-1-1 to register if you have a disability or medical needs or if you simply do not have transportation. Gulf coast residents in evacuation zones with a disability or medical needs – who do not have friends or family to help for transport – should register STEAR in advance.